

Гражданский кодекс Монголии от 10.1.2002

Часть 6

Международное частное право

Глава 60

Общие положения

Статья 539

Международные договоры.

539.1. При заключении международных договоров в Монголии применяются общие принципы Гражданского кодекса Монголии.

539.2. Предписания международных договоров имеют преимущественное значение по отношению к положениям Гражданского кодекса, если они устанавливают иные правила, чем Кодекс Монголии.

Статья 540

Применение иностранных правовых норм.

540.1. При вынесении решения по гражданским делам и при регулировании других гражданских правовых отношениях в случае необходимости могут быть положены в основу иностранные законы, правовые нормы и общепризнанные обычаи, если они не противоречат конституции Монголии, другим законам или международным договорам, к которым присоединилась Монголия.

540.2. В случае, если в иностранных законах предусмотрено применение монгольских законов, должно применяться монгольское законодательство.

540.3. Если монгольскому праву не знакомо определенное правоотношение или регулируется под другим обозначением или с отличным содержанием или невозможно его толкование предусмотренными монгольским правом способами, при определении правоотношения может учитываться соответствующая иностранная правовая норма.

Статья 541

Установление содержания иностранных законов.

541.1. Постоянные и третейские суды при применении иностранного права должны устанавливать содержание норм в соответствии с официальными комментариями и обычной практикой.

541.2. К истолкованию иностранных правовых норм суды и третейские суды могут обращаться согласно действующим предписаниям к Министерству юстиции или другим компетентным органам власти, действующим в собственном государстве и за границей, с просьбой о предоставлении помощи, информации или осуществлении толкования, а также приглашать экспертов.

541.3. Стороны имеют право предоставлять документы, которые подтверждают содержание соответствующих правовых норм.

541.4. Если, несмотря на перечисленные в этой статье меры, толкование иностранных правовых норм не возможно, применяется монгольское право.

Статья 542

Срок давности.

Срок давности определяется согласно подлежащему применению к регулированию отношения законам Монголии и международным договорам.

Глава 61.

Субъекты международных гражданско-правовых отношений.

Статья 543

Право- и дееспособность иностранных граждан и лиц без гражданства.

543.1. Иностранные граждане и лица без гражданства имеют такую же правоспособность как и монгольские граждане. Правоспособность может ограничиваться монгольским правом.

543.2. Дееспособность иностранных граждан определяется согласно праву страны происхождения.

543.3. Дееспособность лиц без гражданства определяется согласно праву государства, в котором они имеют свое постоянное местожительство.

543.4. Правовое положение беженцев определяется согласно праву страны, которое предоставило им убежище.

543.5. Дееспособность или процессуальная дееспособность иностранного гражданина или лица без гражданства определяется согласно монгольскому праву, если речь идет о заключенных на территории монгольского государства правовой сделки или обязательстве из деликта.

543.6. Монгольское право регулирует вопросы лишения или ограничения дееспособности в отношении всех лиц на государственной территории Монголии.

543.7. Объявление лица пропавшим без вести или признание его умершим осуществляется согласно монгольскому праву, если это событие случилось на монгольской территории.

Статья 544

Правоспособность иностранных юридических лиц.

544.1. Иностранные юридические лица, которые являются правоспособными по праву страны их местонахождения, являются таковыми также согласно монгольскому праву.

544.2. Иностранное юридическое лицо в случае заключения правовой сделки не может ссылаться на ограничения правоспособности, которые не предусмотрены в монгольском праве.

Статья 545

Государство как субъект международных гражданско-правовых отношений.

545.1. В случае участия государства в качестве субъекта в международных гражданско-правовых отношениях применяется этот закон, если законом не установлено иное.

Статья 546

Объявление пропавши без вести и признание умершим физического лица.

546.1. В случае объявления физического лица пропавшим без вести и признании его умершим применяется право государства, гражданином которого являлось лицо до того

момента, когда оно подавало последний признак жизни или с которого оно считается пропавшим без вести.

546.2. В случае объявления пропавшим без вести или признании умершим лица без гражданства применяется право государства по постоянному месту жительства. Если оно не может установлено, применяется монгольское право.

Глава 62.

Право вещей и виноватое право.

Статья 547

Право собственности.

547.1. Право собственности устанавливается следующим образом:

547.1.1. Право собственности на вещь согласно праву государства, на территории которого она находится;

547.1.2. В случае, если право подлежит регистрации, согласно праву государства, в котором зарегистрирована вещь;

547.1.3. Если монгольским правом не установлено иное, возникновение или прекращение права регулируется правом, где наступило событие или имели место обстоятельства, ставшие основанием для возникновения или прекращения права;

547.1.4. Если стороны не договорились об ином, возникновение и прекращение права на предмет регулируется правом, которое применяется к лежащей в его основе правовой сделке;

547.1.5. Если иное не установлено соглашением сторон, право собственности на отправленную за границей вещь регулируется правом страны, из которого осуществлена отправка;

547.1.6. Требования о защите права собственности основываются по выбору собственника на праве государства, в котором собственность находится, или зарегистрирована, или на праве государства, с которым вещь связана юридически;

547.1.7. К неимущественным правам применяется право государства, в котором эти права используются.

Статья 548

Юридические сделки.

548.1. Полная или частичная действительность юридической сделки определяется согласно праву, которое применялось бы к сделке в случае ее действительности.

548.2. Форма сделки регулируется правом государства, в котором сделка была заключена или которое применяется с учетом предмета сделки.

548.3. Если стороны сделки живут в различных странах и они заключили соглашение о применении к форме сделки права одного из этих государств, форма сделки является действительной.

548.4. Сделка, которая заключалась согласно требованиям монгольского права за границей, не может быть признана недействительной вследствие несоблюдения формы.

548.5. Форма сделки по поводу недвижимости, находящейся на территории Монголии, определяется согласно монгольскому праву.

548.6. Если сделка была заключена представителем и имеет место случай, предусмотренный в ст. 548.2 настоящего Закона, сделка регулируется правом государства, в котором она была заключена представителем.

548.7. Вопрос о том, в каком месте была заключена сделка, регулируется монгольским правом.

548.8. Форма и срок действия доверенности определяются согласно праву страны, в котором доверенность была составлена. Если доверенность соответствует требованиям монгольского права, она не может быть признана недействительной вследствие несоблюдения формы.

Статья 549

Выбор права сторонами.

549.1. Установленные договором права и обязанности, содержание договора, исполнение обязательств, прекращение или недействительность договора, а также юридические последствия ненадлежащего исполнения или неисполнения обязательств регулируются правом государства, о применении которой договаривались стороны.

549.2. Право, применяемое к договору, может изменяться также после заключения договора соглашением сторон.

549.3. Если в основу *правоотношений* положено не выбранной сторонами, а другое право, договор считается недействительным.

549.4. Если сторонами не был осуществлен выбор применяемого права согласно абз. 1, применяется право страны, в котором ниже указанные стороны имеют свое местожительство или основное место ведения деятельности:

549.4.1 в договорах купли-продажи - продавец;

549.1.2 в договорах найма - наймодатель;

549.1.3 в договорах хранения и *складского хранения* - хранитель;

549.1.4 в договорах комиссии - комиссионер;

549.1.5 в договорах подряда - подрядчик;

549.1.6 в договорах перевозки - перевозчик;

549.1.7 в договорах страхования - страхователь;

549.1.8 в кредитных договорах - кредитор;

549.1.9 в договорах дарения - даритель;

549.1.10 в договора поручения - поручитель;

549.1.11 в договорах залога – залогодатель.

549.5. Если стороны не договорились об ином, при промышленном сотрудничестве, специализации и кооперации, проекте крупномасштабной стройки и похожих договорах подряда применяется право страны, в котором выполняются работы или достигается *конечный* результат договора.

549.6. К договорам о создании общих предприятий с участием иностранных юридических лиц или граждан применяется право государства, на территории которого должно быть открыто предприятие.

549.7. К договорам, которые заключаются в ходе биржевых сделок или аукционов, применяется право страны, в которое состоялась биржевая сделка или аукцион.

549.8. К договорам, которые не упомянуты в абзацах 1,2,3,4 этой статьи, права и обязанности сторон возникают из права страны, в котором имеет свое местожительство или ведет свою основную деятельность та сторона, которая играет определяющую роль в договоре.

549.9. Если стороны не договаривались об ином, к исполнению *договора* применяется право страны, в котором принимается выполненная по договору работа.

Статья 550

Уступка права требования.

550.1. В случае передачи права требования новому кредитору применяется право, которое должно было применяться к договорному отношению между прежним кредитором и должником.

550.2. Права и обязанности между должником и прежним, а также новым кредитором определяются согласно праву, которое должно было применяться к уступке.

Статья 551

Ответственность из недозволенного действия.

551.1. Обязательства из недозволенного действия регулируются согласно праву страны, на государственной территории которой произошло вредное событие или возникли обстоятельства, на которых обосновывается требование.

551.2. К обязательствам вследствие недозволенного действия за границей применяется монгольское право, если обе стороны являются монголами или юридическими лицами.

Глава 63

Наследственное право.

Статья 552

Подлежащие применению положения.

552.1. Наследные отношения регулируются правом государства, в каком завещатель имел последнее постоянное местожительство.

552.2. Правоспособность завещателя, форма завещания, а также правила по составлению и изменению завещания определяются согласно праву государства, в каком завещатель имел свое постоянное местожительство в момент составления или изменения завещания.

552.3. Если составление или изменение завещания соответствует как требованиям монгольского права, так и тем требованиям страны, в которой было совершено действие, завещание или изменение не может рассматриваться как недейственное по форме.

552.4. Наследование недвижимости, расположенной на монгольской территории, регулируется исключительно в соответствии с монгольским правом. При наследовании расположенной на монгольской территории недвижимости по завещанию, форма завещания, а также правила по составлению и изменению завещания регулируются монгольским правом.

Закон о семье Монголии от 11.6.1999

Статья 6. Условия заключения брака.

6.1. Если не существуют препятствующих браку причин, указанных в ст. 9.1. настоящего Закона, монгольский гражданин и монгольская гражданка или лицо с монгольским гражданством и иностранное лицо или лицо без гражданства могут заключить брак в Монголии по достижении 18-летнего возраста по взаимному согласию.

6.3. При заключении брака иностранцами или лицами без гражданства, имеющих постоянное местонахождение в Монголии, руководствуются настоящим Законом, если международные соглашения Монголии не предусмотрено иначе.

6.4. Брак, заключенный за границей согласно действующему там праву между монгольскими гражданами или между лицом с монгольским гражданством и иностранным лицом или лицом без гражданства, действителен в Монголии, если это не противоречит ст. 9 настоящего Закона.

6.5. Имущественные и неимущественные права и обязанности лиц согласно ст. 6.4 настоящего Закона определяются законами страны, в которой эти лица имеют свое постоянное местонахождение.

6.6. При заключении брака лицом с монгольским гражданством и иностранным лицом или лицом без гражданства права и обязанности супругов определяются согласно законам выбранной ими страны или, если выбор не был осуществлен, согласно настоящему Закону.

Статья 12. Положения о расторжении брака.

12.3. При расторжении брака, заключенного иностранными лицами и лицами без гражданства и имеющих постоянное местонахождение на территории Монголии, руководствуются настоящим Законом, если международные соглашения Монголии не предусматривают иное.

Статья 14. Расторжение брака в судебном порядке.

14.10. При расторжении брака между монгольским гражданином или между монгольским гражданином и иностранным лицом или лицом без гражданства, имеющих постоянное местонахождение за границей, расторжение брака признается действительным, если при этом не нарушаются международные договоры Монголии или настоящий Закон.

14.11. Монгольские граждане, имеющие постоянное местонахождение за границей, могут расторгнуть свой брак в Монголии в административном и судебном порядке.

Статья 23. Установление родителей ребенка в судебном порядке.

23.3. Если ребенок является монгольским гражданином, то установление отцовства (материнства) иностранных лиц или лиц без гражданства, имеющих постоянное местонахождение в Монголии, производится в соответствии с настоящим Законом, если международные соглашения Монголии не предусматривают иное.

23.4. Установление отцовства (материнства) в отношении монгольских граждан по иностранным законам является действительным, если это не нарушает настоящий Закон.

23.5. Если один из родителей является монгольским гражданином с местожительством за границей, то оно может подавать заявление на установление отцовства (материнства) через дипломатические представительства и консульства Монголии.

Статья 58. Усыновление детей с монгольским гражданством иностранными гражданами.

58.1. Иностранные граждане направляют свое заявление на усыновление ребенка с монгольским гражданством через компетентные службы своей страны в компетентные службы Монголии.

58.2. Ст. 5 8.1 настоящего Закона не имеет силы при усыновлении ребенка с монгольским гражданством иностранным гражданином, который находится не менее 6 месяцев в Монголии.

58.3. Иностранные граждане, которые хотели бы усыновлять ребенка, должны предоставить наряду с указанными в статьях 55.1. и 55.3. настоящего Закона согласованиями следующие документы:

58.3.1. заявление на усыновление ребенка (при необходимости поданное вместе с супругом) и его нотариально заверенный, официальный перевод;

58.3.2. медицинское заключение об том, страдает ли усыновитель туберкулезом, ВИЧ-заболеванием или психическим заболеванием;

58.3.3. (в случае если лицо состоит в браке) копию свидетельства о заключении брака заявителя;

58.3.4. справка компетентной службы (сюда относятся справки из полиции) о постоянном месте жительства заявителя;

58.3.5. справка компетентной службы соответствующей страны об условиях проживания и финансовом положении заявителя;

58.3.6. справка компетентного в вопросах учета населения высшего органа власти о личности заявителя.

58.4. Усыновление ребенка с монгольским гражданством иностранным гражданином регистрируется указанной в ст. 11 Закона о правовом положении иностранных граждан службе.

58.5. При вынесении решения по заявлению на усыновление проживающего за границей ребенка с монгольским гражданством, которое подается через дипломатическое или консульское представительство, ст. 58.1 настоящего Закона не применяется.

58.6. Компетентный в вопросах учета населения высший орган власти ведет список иностранных граждан, которые ходатайствовали об усыновлении ребенка с монгольским гражданством, и сотрудничает по вопросу усыновления детей, а также защиты прав в интересах усыновленных детей с другими государствами, их компетентными учреждениями и международными организациями.

58.7. Предписаниями по усыновлению ребенка иностранными гражданами предусматривается компетентный в вопросах юстиции, а также здравоохранения и социального политики компетентный член правительства.

58.8. Обязанность по регистрации родины ребенка и его родителей лежит на родителях усыновленного ребенка.

58.9. Усыновленный ребенок имеет право на выбор своего гражданства согласно Закону о гражданстве Монголии.

58.10. Эта статья распространяет свое действие и на лиц без гражданства.

Статья 67. Опекa и попечительство.

67.3. В вопросах опеки и попечительства, устанавливаемых над монгольскими, проживающими за границей гражданами, а также над иностранными гражданами и лицами без гражданства, имеющих постоянное местонахождение в Монголии, применяется настоящий Закон.

67.4. Если опекун или попечитель устанавливается для проживающего за границей гражданина Монголии согласно законам этой страны, то это считается действительным, если при этом не нарушается настоящий Закон.

Трудовой кодекс Монголии от 15.5.1999

Статья 4. Отношения, которые регулируются трудовым законодательством.

4.1. Настоящим Законом регулируются отношения между сторонами трудового права и вытекающие из него другие трудовые правоотношения:

4.1.1. между иностранными хозяйствующими субъектами и прочими организациями, которые осуществляют свою деятельность на государственной территории Монголии, с одной стороны, и аналогичными монгольскими организациями, с другой стороны.

4.1.2. между гражданами Монголии, иностранцам или лицами без гражданства, с одной стороны, и таковыми монгольскими гражданами, с другой стороны.

4.1.3. между внутренними хозяйствующими субъектами и прочими организациями, с одной стороны, и иностранцами или лицами без гражданства, с другой стороны.

4.1.4. если в международных договорах, к которым присоединялась Монголия, не установлено иное, те же самые правила распространяются на отношения между иностранными хозяйствующими субъектами или организациями и иностранцами или лицами без гражданства, которые осуществляют свою деятельность на государственной территории Монголии.

Гражданский процессуальный кодекс Монголии от 10.1.2002

Глава 18

Международное частное право.

Ст. 189

Подсудность в международных частноправовых процессах.

189.1. В гражданском процессе, проходящем в монгольских судах, иностранные граждане, юридические лица и лица без гражданства пользуются теми же правами, что и монгольские физические и юридические лица, если Законом не предусмотрено иное.

189.2. монгольский закон является компетентным для международного гражданского процесса, если

189.2.1. ответчик имеет свое постоянное местожительство в Монголии или он занимается в Монголии коммерческой деятельностью;

189.2.2. имеются несколько истцов и один из истцов имеет свое постоянное местожительство в Монголии;

189.2.3. жалоба касается невыполнения или ненадлежащего выполнения договорных обязательств и место его исполнения располагается в Монголии;

189.2.4. вред вследствие недозволенного действия был причинен пострадавшему лицу на территории Монголии;

189.2.5. спор возник вследствие деятельности филиала или представительства соответствующего юридического лица;

189.2.6. монгольский гражданин, иностранный гражданин или лицо без гражданства, которые имеют свое постоянное местожительство в Монголии, подают исковое заявление на установлении отцовства или взыскание алиментов;

189.2.7. Предмет искового заявления связан с наследством, разделом наследства, завещанием или требованиями по выполнению работы и завещатель перед смертью жил в Монголии или имел место жительства или на территории Монголии находится наследство:

Ст. 190

Исключительная подсудность.

190.1. Для следующих гражданских процессов устанавливается международная подсудность монгольских судов:

190.1.1. споры о праве собственности, владения или пользования недвижимостью;

190.1.2. споры, которые касаются реорганизации или ликвидации находящегося в Монголии иностранного юридического лица или по которым принимаются решения об их филиалы или представительства;

190.1.3. споры о регистрации при монгольском суде или в других компетентных органах власти;

190.1.4. споры о регистрации патента, товарного знака или праве интеллектуальной собственности или получение заявления об их регистрации компетентными органами власти;

190.1.5. споры об исполнении судебного решения в Монголии или заявления о таком исполнении.

Ст. 191

Объявление лица пропавшим без вести и признание лица умершим.

191.1 Монгольский суд обладает в следующих случаях обладает в гражданском процессе международной компетенцией (*юрисдикцией*) по делам об объявлении лица пропавшим без вести или умершим:

191.1.1, был монгольским гражданином;

191.1.2 лицо, объявляемое пропавшим без вести или умершим, имело свое местожительство в Монголии;

Вид 192

Компетенция по семейным делам.

192.1. Монгольский суд обладает юрисдикцией в следующих случаях в процессах о браке:

192.1.1. один из супругов имеет монгольское гражданство или имел его перед заключением брака;

192.1.2. ответчиком является иностранный гражданин или лицо без гражданства, имеющие постоянное местожительство в Монголии;

192.1.3. в спорах относительно установления отцовства (материнства) или признания и лишения родительских права матери или отца конкретного ребенка, одна из сторон является монгольским гражданином или имеет свое постоянное местожительство в Монголии;

192.1.4. приемный ребенок или признающий *себе родителем* имеет монгольское гражданство или имеет свое постоянное местожительство в Монголии;

192.1.5. В названные в абз. 1 споры по семейным делам включаются процессы об отмене брака, установлении недействительности брака или возникновения брачных отношений, восстановлении брака, установлении отцовства и материнства, признании или лишении родительских прав родителей и усыновления.

Ст. 193

Исключение из компетенции монгольских судов.

193.1. Иностранные граждане и их члены семьи, которые обладают дипломатическим иммунитетом, не могут привлекаться к монгольскому судебному производству, если они не подчиняют себя монгольской юриспруденции добровольно;

193.2. На иностранных делегаты и сопровождающие их лица, которые прибывают по приглашению компетентного монгольского органа власти для официального визита в Монголию, монгольская юриспруденция не распространяется.

Ст. 194 Исполнение

194.1. Исполнение монгольских и иностранных судебных решений регулируется монгольским законодательством и международно-правовыми соглашениями, к которым присоединялась Монголия.

Закон о приведении в исполнение судебных решений Монголии от 10.1.2002

Десятая глава

Исполнение решений в делах с участием иностранцев, лиц без гражданства и иностранных юридических лиц.

Ст. 80

Исполнение решений в делах с участием иностранцев, лиц без гражданства и иностранных юридических лиц.

80.1. При исполнении решения судов и других учреждений в делах с участием иностранцев, лиц без гражданства и иностранных юридических лиц применяется данный закон.

Ст. 81

Исполнение решений иностранного суда и решений иностранного третейского суда.

81.1. Исполнение решений иностранных судов и третейских судов на государственной территории Монголии регулируется этим законом и международно-правовым договором, участником которого является Монголия.

81.2. Срок давности для решения иностранного суда составляет 3 года начиная с момента вступления в силу решения монгольского суда, которое признает иностранное судебное решение подлежащим исполнению.